

# Rattoisaa ja Rauhallista Joulua

— JA —

kestävää innostusta köyhälistön luokkataistelussa v. 1917

## TOIVOTTAVAT TOVEREILLE:

BERKELEY, CAL.	ILWACO, WASH.	QUINCY, MASS.	SAULT STE MARIE, ONT., CANADA	SAULT STE MARIE, ONT., CANADA	
Helga, Lillian Elsie ja Carl Kokko Ellen, Olga ja Ilmari Sunila Ida Reihula Martta, Elmer ja Väinö Korhonen Ade Mikkilä Hilma ja F. Forsman Oscar Tuomala Sanni ja R. Kosky Kr. Niska Aune, Laura, Anna ja Otto Pollari Anna, John, Ilmari ja Veikko Perälä Elli, Toivo, Hanna ja Victor Jafu Antti Rantala Peter Hakkarainen, Alameda Hanna Kesti Irja ja Sylvi Haanpää Ella ja Alex Pulkkanen Elsie, Mandi ja Sam Vuolle Hilma Kerman Kyllikki ja Matti Lindholm Edward, Aune, Hilma ja John Nylund Irma, Arvi, Ida ja John Wallenius Olga, Lauri, Erne ja Reivo Erickson Riikka ja Emil Saari perheineen	Kössi Uusikaupunki Joel Fors Emil Gustafson Oiga, Wilho ja Matti Lahti Esther ja Oscar Warlla Hilja, Henry ja Väinö Pitkänen  <b>MULLAN IDAHO</b> Agnes ja Oscar Lindeman Alex Kuun Ellen, Leonard ja Hilma Granroth Beata ja Will Johnson Selma, Frank, Hellen, Helmi ja Howard Tulppa Betty ja Emil Nikkilä Hilda, Isaac, Wiemo, Irene ja Senja Freisting Helena ja Lorens Larson Lapset ja Ed Johnson Maria ja Erick Luoma Otto Kannainen Hilja Kangas Arvid Axberg John Hack Toivo Kahilla Wiljam Ovaska Wilhelmiina, Victor, Birger, Gunnari, Salli, Alli, Aune ja Airi Mäkinen Lempi ja Matti Sinnemäki Sanni, John, Armas ja Elssi Jutila John Porkka Katri, Pauli ja Lilly Eloranta Sanni Larmi Hilja ja John Cape Hilda Apponen * Maria ja Theodor Peterson Hulda, Henry, Ellen, Ester ja Henni Erickson Tilda, Chas. Laila ja Adolf Kangas Adolf Lantto Tilda ja Herman Lund Arthur Lampi ja tuleva vaimoni? Matti Nuttula ja tuleva vaimoni? John Luoma Henry Lehto Yrjö Ilmonen Hilma Laakso Lydia Hussa * John Nelson Laina ja Thyre Palovaara Hulda ja Erick Hill * Lisi ja Henry Hiltunen Matti Hill Hilma ja Frank Niemi Lempi, Chas. ja Helvi Perttula Elviira, Jacob ja Pentti Toppari Selma, lapset: Tauno ja Eino Haurunen Ida, Jani, Thelma ja Urho Kauppi Aina ja John Murto * Chas. Norse Rosa ja Antti Koski * Hilda ja Thomas Porkka Appo Rahi	Maria Erickson Hilja Lauren * Otilia Kanto Hilda Kuvaaja Hilda Toivonen Aino Kivinen * Hilja Tarkka Mari Mäki Hilma Teirilä Elsie Rajala Hilja Johnson Hilma Rinne Elsie Haajanen Anna Salminen Helmi Häkklä Mandi Rahikka Ida Kaski Tyyne Mäki Ida Kervinen Katri Mäki Mandy Wilson Edla Palsa Hilja Järvelä Tyyne Kunnas Anna Hiltunen Anna Stenberg Katri Palin Lempi Kaunisto Lempi Simonson Hjalmar Paulus Väinö Lautala William Wiik Simo Haakana Antero Siitonen Johan Puskala Mikko Kuismi Jaakko Mattila Victor Lehto Väinö Peltokorpi * Alina ja Aili Nyman * K. Eloranta perheineen * F. Laine perheineen * A. Vepsälä perheineen * H. Lehtinen perheineen * O. Korsman perheineen * A. Siitonen perheineen * E. Kallström perheineen * A. Lehto perheineen * M. Ralsio perheineen * J. Aho perheineen * V. Mäkelä perheineen * D. Jääskeläinen * J. Lampinen perheineen * C. Jackson perheineen * J. Lehti perheineen * W. Wehter perheineen * H. Risku perheineen * A. Djerf perheineen * O. Haavisto perheineen * O. Jaakkola perheineen * K. Hill perheineen * J. Toivainen perheineen * E. Ingström perheineen * K. Hakkanen perheineen	Linda ja Otto Kanerva, 406 Queen St. Selma Joki, 406 Queen St. Hilda Kangas, 332 West Albert St. Naemi Niemi, 332 West Albert St. Elli Mäki, Box 313, Steelton Lily Aho, Steelton Svante Mäki, Box 313, Steelton U. Kataja, 121 Huron St. Konrad Pohjola, 118 Schreiber St. R. Jantunen, 118 Schreiber Street Jani Walkama, 118 Schreiber Street Elli, Impi, Tilda ja Felix Wienola, 664 Superior St. Mirjam, Hilda ja Abel Häkkinen, 118 Schreiber St. Lydia ja Matti Ahtola, 118 Schreiber St. Jani Wick, A.C.R. Mile 28 Robert Saari, 118 Schreiber Street Hjalmar Halme, 118 Schreiber St. Frank Mäki, 118 Schreiber Street Albin Saari, 118 Schreiber Street Eino Perkiö, 68 James St. Toivo, Elli, Lempi ja Hjalmar Salo, 336 West Albert St. Hulda Hirvi, 350 West Albert Street Rafael, Hulda ja Svante Mäki, 418 Queen St. W. Roy Friberg, 418 Queen St. West Eino Laakso, Box 51 Steelton Wm. F. Liisanantti perheineen, 583 Superior St. Aino ja David Nieminen perheineen, Box 1, Steelton Otto Salo, 332 Albert St., West Maria Hill, 74 James St. Sofia ja Sam Syrjälä perheineen, 616 Queen St., West Albina ja Frank Wallenius, Box 315, Steelton Hjalmar Tuomi, 490 Superior St. Salmi Mäki, lapsineen, 208 West St. Miss Hilma Janhonen, 332 West Albert St. Henry Kulmala, 112 James Street Aili, Ida ja Hiski Hämmäläinen, 332 West Albert Aili, Ruura ja Hjalmar Hurskainen, 332 West Albert St. Wilja, Edla ja Nestori Mäki, 332 West Albert Riika ja Kari Lehto, 332 West Albert Rauha ja Matti Koskela, 139 Huron St. Sofia ja Nestori Mäki ja lapset: Jani, Aili, Aino, Aune ja Ilmari, Box 88, Steelton, Ont., Can. Lydia, Irma, Aake ja Victor Tuomi, 121 Huron St. Kaarina, Hilma ja August Änkliä, Finnish Bakery, Soo, Ont. Elsa ja Victor Rossi, nuorempi ja vanhempi, Finnish Bakery, Soo, Ont. Lydia ja Victor Kitti, 326 West Albert St.	Mildred, Maria ja Otto Toivonen, Box 312, Steelton Leo, Rauha ja David Kesti, 326 W. Albert St. Aino, Rauha, Bruno, Anna ja Kalle Kauppinen, 326 West Albert St., Soo, Ont. Will, Aino, Helvi, Arvo Kristiina ja Victor Saari, 181 Wilcox Ave., Soo, Ont. Miss Hilja Perkiö, 139 Huron St. Victor Toija, 139 Huron St. Helmi ja Matti Saari, 429 Queen St., Soo. Nikolai Pulsto, 333 West Albert St. Mäikki Mäki, 332 West Albert St. Jani Lemonkalma, 332 West Albert St. Saima ja Karl Rutanen, 350 West Albert St. Allan, Aimo, Mary ja Väinö Sahl, 333 West Albert St., Soo, Ont.  <b>TIMMINS, ONT., CANADA</b> * Jenny, Esteri, Mary H. Laine * Jack Rintanen, Box 520 * Hugo Mäkinen, Box 147 * Hannes Tammi, Box 520 * Alfred Kinnari, Box 520  <b>WAUKEGAN, ILL.</b> * Hanna ja Konsta Lehtinen perheineen, 633 May St. * Fanny ja K. Kaario * 720 Cummings Ave. * Ida Tamminen, 737 May St. * Maria, Meeri ja Robert Tuominen, 623 Helmholtz Avenue * Hilma, Wiemo, Tygö ja Aksel Sandwick, 736 Cummings Avenue * Minnie, Alli ja John Tuuri, 1113 McAllister Ave. * Anna Louhi, 843 N. Sheridan Road * Mary ja John Huttunen, 1102 McAllister Ave. * Anna, Toivo, Reino ja K. Keinonen, 803 Helmholtz Ave. * Hilja, Elli, Eino ja John Myllymäki, 618 Cummings Ave. * Salli, Arvo ja Axel Helander, 1138 Belvidere St. * Fanny, Aake ja John Wirtanen, 624 Cummings Ave. * Mary Laine, 619 Helmholtz Ave. * Sannie, Helen ja Jack Koski, 791 Helmholtz Ave. * Minnie Luucas, 326 Julia St.	
<b>BROOKLYN, N.Y.</b> Bertha ja Orvo Mäki Elli Mäki Matti Honkola Elisa Salonen Katri, Paavo ja Antti Pärnänen John Carlson Aino Helistö Mrs. Mari Försti David Vakranen Armas Pitkänen Honkan perhe Aku Wirtanen Toivo Pellinen Elli Kokko Helmi Tasa Frans Nieminen Sigrid Luoma Kerttu ja Anna Pöntönen Helen, Helmi ja Alex Grönwall Ida Halonen, Plandome, L.I. Alina, Väinö ja Walter Grönroos	<b>FORT BRAGG, CAL.</b> William Salmi Lempi Kesti Mrs. Anna Kesti & Mr. C. Kesti William Salo Lena Valley Lena Wally Matti Polus Helmi, Arvid ja Allan Nelson	<b>ILWACO, WASH.</b> John T. Oksa Sanni, Jorma ja A. N. Koskela Lempi, Impi ja Alex Heikkilä Sohvi, Leino, Kalle ja Henry Similä Robert Koski, Box 71 John Seppänen, Box 71 Allisa ja Matti Takkunen perheineen Anna ja Antti Pakkala Fiina ja Impi Pekkarinen Ailiina, Werner, Walter ja Annie ja John Kalnu perheineen Matti Heikkilä Santeri Aho	<b>QUINCY, MASS.</b> Anna Sorsa Suoma Eskola Julia Vennerberg Aino Heikkaranta * Laina Falek * Lydia Terttula * Aili Ylijoki Hilja Nordlund Aili Jokimäki Hilja Pakarinen Hanna Tidenpää Lydia Hakara Fiia Pukkila Mari Piispa Lydia Rajala	<b>SAULT STE MARIE, ONT., CANADA</b> Fanny ja Eemeli Ravala, 332 W. Albert St. Martha, Mandi ja Severi Rantainen, Box 374, Steelton * Miss Hilda Palonen, 121 Huron St. Evert Harju, 332 W. Albert Street Ida ja Jani Aalto, 546 Railroad Ave. Tom Holm, 341 W. Albert Chas. Tervo, 139 Huron Emil Engström, 121 Huron Street Maiju Sorvali, 418 Queen Street Jani Riekkö, A.C.R. Mile 151 Emelia Lammi, Box 312, Steelton Hannes Waris, Soo, Mich. Jani Koski, Box 1, Steelton Väinö Marsell, 121 Huron Street	<b>HAUSKAA JOULUA</b> karkausvuoden kunniaksi ja tarmokasta luokkataisteluintoa vuodelle 1917  toivottavat MINNIE PITKÄNEN LOVIISA LAKKONEN MARTHA SIVO. Portland, Ore.